Guten Tag - Merhaba - Shalom - Salam Bonjour - Hello - dzien dobry - Buongiorno Buenas tardes - Dóbry Dénj - boa tarde Xin chào - Salemaleikum



HERZLI(H WILLKOMMEN – WER IMMER DV BIST.

vom 30. September bis 6. Oktober im Odenwaldkreis

kommen Sie – machen Sie mit weiter Informationen unter www.dw-odw.de oder www.michelstadt.de













Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Odenwälderinnen und Odenwälder, liebe Gäste,

"Wir riefen Arbeitskräfte, und es kamen Menschen", beschrieb der Schweizer Schriftsteller Max Frisch vor einigen Jahrzehnten den Hauptfehler in der Integrationspolitik seines Landes. Die Erfahrungen der letzten Jahre auch in unserem Landkreis zeigen, dass Integration, will man sie menschlich gestalten, eine anspruchsvolle Herausforderung für alle Beteiligten ist. Die "Leitlinien zur Integration" haben Weichen für eine zukunftsfähige Gestaltung des Zusammenlebens von Menschen unterschiedlicher Herkunft in unserem Landkreis gestellt. Vom 30.9.2012 bis 6.10.2012 finden an verschiedenen Orten im Odenwald Veranstaltungen zur Interkulturellen Woche statt. Wie bereits im vergangenen Jahr werden diese vom Diakonischen Werk Odenwald und der Stadt Michelstadt koordiniert.

Die Interkulturelle Woche ist eine schöne Tradition. Jedes Jahr gegen Ende September finden bundesweit Veranstaltungen statt, die Bürgerinnen und Bürger einladen, gemeinsam zu feiern, zu diskutieren und sich einfach nur kennenzulernen. Nur wenn wir uns ungeachtet von Herkunft oder Religion gegenseitig wertschätzen, können wir den interkulturellen Dialog voranbringen. Nur so ist ein friedliches und respektvolles Miteinander möglich, ganz besonders in einem multikulturellen Landkreis wie dem Odenwaldkreis. Hier im Odenwald gehört der Dialog der Kulturen zum gelebten Alltag. Der Dialog der Kulturen erfordert vor allem die Offenheit, etwas über die anderen Kulturen erfahren zu wollen. Das heiβt, Interesse am Mitmenschen zu zeigen, neugierig auf den Anderen zu sein, über Gemeinsames und Unterschiedliches zu reden, sich dem Austausch von Ideen und Modellen zu stellen. Und ein derartiger Dialog der Kulturen kann, gerade im Odenwaldkreis, schon mit einem Gespräch mit dem Nachbarn beginnen.

Am Sonntag, dem 30. September, wird die diesjährige "Interkulturelle Woche" in der Odenwaldhalle unter Beteiligung verschiedener Religionsgemeinschaften und Konfessionen mit Gebeten und Begegnungen unter dem bundesweiten diesjährigen Motto: "Herzlich Willkommen – wer immer Du bist", eröffnet. Diese Auftaktveranstaltung werden die Dekane der evangelischen und katholischen Kirchen, die muslimischen Gemeinden, die jüdische Gemeinde sowie die buddhistische und Alevitische Gemeinde um 14 Uhr mit interreligiösen Gebeten gestalten, begleitet von Grußworten an die Bürgerinnen, Bürger und Gäste des Odenwaldkreises. Dazu heißen wir Sie

alle herzlich willkommen. In den folgenden Tagen werden Organisationen, Träger, Einrichtungen, Moscheen, Institutionen und engagierte Einzelpersonen die Möglichkeit nutzen, um ihre Arbeit und Türen öffnen in Form von Vorträgen, Workshops, musikalischen Veranstaltungen, kulturellen Wanderungen sowie Gesprächsrunden vorzustellen. Dabei geht es um die Verbesserung der Zukunftschancen der Migranten in den Bereichen Bildung, die EU-Außen- und Asylpolitik und die Integrationspolitik. Die interkulturelle Öffnung und der interkulturelle Dialog sowie die Teilhabe von Migrantinnen und Migranten gehören ebenso zum Integrationskonzept.

Die Veranstalterinnen und Veranstalter setzen diese bereits in der Praxis um, sei es bei Interkulturellen Aktionen, bei interreligiösen Begegnungen oder bei künstlerischen und sportlichen Ereignissen. Sie sind dazu bereit für alle Fragen der Bürgerinnen und Bürgern während der Aktionswoche zur Verfügung zu stehen.

Neben einer Vielzahl unterschiedlichster Angebote wird es ein buntes Programm mit kulinarischen Köstlichkeiten geben. Wir freuen uns sehr, dass in diesem Jahr wieder so viele Organisationen und Vereine sowie Kindergärten an der Interkulturellen Woche teilnehmen, die vor allem im "Kleinen" und direkt vor Ort in den Wohngebieten arbeiten und wirken. Wir danken allen Beteiligten und ganz besonders all jenen, die sich ehrenamtlich engagieren und dazu beitragen, dass der Odenwaldkreis jeden Tag aufs Neue lebenswerter wird.

Wir danken allen Akteuren für ihr Engagement, mit dem sie die Interkulturelle Woche zu einem Erlebnis ohne Grenzen werden lassen. Wir wünschen Ihnen allen eine spannende und schöne Interkulturelle Woche 2012 und laden Sie ein, neugierig zu sein.

Freuen Sie sich auf ein Programm mit vielen Facetten!







Stephan Kelbert Bürgermeister der Stadt Michelstadt



Diakonie Diakonisches Werk

B./m=

Bärbel Simon
Leiterin des Diakonischen Werkes Odenwald

Programmübersicht

Wettbewerb Migrationsgeschichtenund wo kommst du her?	6		
Georg-Ackermann-Schule, 29. Mai bis 6. Oktober Von Istanbul nach Rosenbach 50 Jahre 'Gastarbeiter' im Odenwald	7		
Pazder e.V Freitag, 7. September Halay Night	8		
Georg-Ackermann-Schule, Donnerstag, 20. September Daheim in zwei Welten – Aulagespräch an der Georg-Ackermann-Schule	9		
Runder Tisch für Internationale Verständigung, Samstag, 29. September 20 Jahre Runder Tisch für Internationale Verständigung	10		
Chor Mümling Grumbach, Samstag, 29. September Konzert zur Interkulturellen Woche			
Auftaktveranstaltung, Sonntag, 30. September Interreligiöse Gebete der Interkulturellen Woche	13		
Bündnis Odenwald gegen Rechts, Montag, 1. Oktober Fasten auf Italienisch – Filmvorführung	14		
Beratungsstellen für Frauen in Gewalt und Krisensituationen, Dienstag, 2. Oktober Tag der offenen Tür	15		
Kinder- und Jugendförderung, Dienstag, 2. Oktober und Donnerstag, 4. Oktober Welcome diversity!	16		
Europe Direct Informationszentrum, Dienstag, 2. Oktober und Donnerstag, 11. Oktober Vortragsreihe "EU Auβen- und Asylpolitik" und "Ara-Bellion"	17		
Menschen & Monika Fuhrig, Mittwoch, 3. Oktober Spiele der Welt in unserer Odenwälder Natur	18		
Moschee Breuberg und Moschee Michelstadt, Mittwoch, 3. Oktober Bundesweiter "Tag der offenen Moschee"	19		
Georg-Ackermann-Schule, Diakonisches Werk Odenwald, Mozaik Kulturverein, Orhan Müzik, Donnerstag, 4. Oktober Finissage "Von Istanbul nach Rosenbach" und			
Preisverleihung des Wettbewerbs "Migrationsgeschichte	20		

Kindergärten Michelstadt, Donnerstag, 4. Oktober "Grimm's Märchen in aller Welt"	21
F+U Sprachförderung, Freitag, 5. Oktober Tag der offenen Tür	22
AWO Mehrgenerationenhaus Michelstadt, Freitag, 5. Oktober Internationales Kinderfest	23
Buddhistisch Vietnamesische Gemeinde, Freitag, 5. Oktober Innere Balance durch Meditation (+Anmeldeformular)	24
Adas Buka, Freitag, 5. Oktober und Samstag, 6. Oktober Africa Party Lounge	27
Regina Haas Sauer, Samstag, 6. Oktober Eine Märchenreise um die halbe Welt	28
Pazder e.V., Sonntag, 7. Oktober Frauenfest	29
AK Integration/Migration des CDU Kreisverbandes, Dienstag, 9. Oktober 50 Jahre Städtepartnerschaft	30
Franziskuszentrum Rehbach, Freitag, 12. Oktober Wandern auf dem Meditationsweg Sonnengesang des heiligen Franziskus	31
Pazder e.V. und VeranstalterInnen der IKW 2012, Samstag, 13. Oktober Abschlussveranstaltung der Interkulturellen Wochen	32
Weitere Veranstaltungen im Odenwaldkreis im Rahmen der IKW	33
Caritas Zentrum Erbach, Samstag, 10. November Eine Million Sterne – lasst Hoffnung leuchten, für Menschen in Not hier und weltweit!	34
Kinder- und Jugendförderung, Freitag, 23. November Fachtagung "Migration und Männlichkeit(en)"	36

Wettbewerb Migrationsgeschichten ...und wo kommst du her?

"Migration", "Einwanderung", "Integration" sind einige der sehr verbreiteten Schlagworte, wenn es darum geht, über Menschen zu sprechen, die aus anderen Ländern nach Deutschland gekommen sind und jetzt hier mit uns leben. Doch welche Geschichten verbergen sich hinter diesen Schlagworten? Welche Schicksale, Erlebnisse, Gedanken, Gefühle?

Ob Menschen aus sehr fernen Ländern oder sogar von anderen Kontinenten kommen, ob sie aus dem ehemaligen Ostdeutschland oder aus einer großen Stadt weg, in den Odenwald gezogen sind, ob sie eine andere Religion mitbringen oder eine andere Hautfarbe haben, ob sie freiwillig umgezogen oder aus einer Not heraus ausgewandert oder geflohen sind - alle haben ihr vertrautes Umfeld zurück gelassen und sind in einer fremden Umgebung, unter fremden Menschen angekommen, um ein neues Leben zu beginnen. Sicher kennen auch Sie Menschen, die aus anderen Regionen dieser Erde hier her gekommen sind. Manchen sieht man es vielleicht gar nicht an? Manche sitzen vielleicht in der Kirche neben uns? Oder man trifft Sie im Job, beim Sport oder in der Schule? Sprechen Sie doch einfach mal die Menschen an, die Sie kennen und fragen Sie sie, ob sie Ihnen ihre Geschichte erzählen! Gestalten Sie in Gruppen oder alleine eine Collage, schreiben Sie eine Geschichte mit Fotos und Originaldokumenten - der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt - und machen Sie mit beim Wettbewerb Migrationsgeschichten des Diakonischen Werkes!

Alle Beiträge werden gewürdigt und ausgestellt. Zu gewinnen gibt es einen von drei attraktiven Preisen. Abgabeschluss ist der 8. September 2012. Die Preisverleihung findet im Rahmen der diesjährigen interkulturellen Woche am 4. Oktober um 17 Uhr statt. Nähere Informationen entnehmen Sie diesem Programmheft. Weitere Details zur Ausschreibung unter: www.dw-odw.de

Einsendeadresse / Kontakt:

Diakonisches Werk Odenwald Frau Anja Scheibel, Herr Aristide Sambou Bahnhofstraβe 38 · 64720 Michelstadt Dienstag, 29. Mai bis Samstag, 6. Oktober 2012 Von Istanbul nach Rosenbach -

50 Jahre .Gastarbeiter' im Odenwald

Die Ausstellung "Von Istanbul nach Rosenbach. 50 Jahre "Gastarbeiter" im Odenwald." wurde im vergangenen Herbst von Schülerinnen und Schülern der Georg-Ackermann-Schule und dem Team der AGIL (Arbeitsgemeinschaft Interkulturelles Lernen) erarbeitet. Den Hintergrund dazu lieferte das Anwerbeabkommen mit der Türkei, welches 50 Jahre zuvor unterzeichnet wurde. Es wurden Empfindungen, Wahrnehmungen, Schwierigkeiten usw. die im Kontext der Arbeitsmigration auftauchten in Form von Interviews festgehalten und Informationen zu den gesellschaftspolitischen Rahmenbedingungen veranschaulicht. Sie sind herzlich eingeladen die Reise unserer ehemaligen Gastarbeiter nachzuerleben. Die Finissage findet am 4. Oktober 2012, gemeinsam mit der Preisverleihung des Wettbewerbs Migrationsgeschichten, im Diakonischen Werk Odenwald statt. Nähere Informationen zu diesen Abschlussveranstaltungen entnehmen Sie ebenfalls diesem Programmheft.

Ausstellungsort:

Diakonisches Werk Odenwald Bahnhofstraße 38, 64720 Michelstadt

Kontakt:

Herr Arno Jekel Mail: apfelbaum@t-online.de

n Istanbul nach Rosenbach 50 Jahre "Gastarbeiter" im Odenwald

vom 29. Mai bis 06. Oktober 2012 im Diakonischen Werk Odenwald Bahnhofstraße 38, 64720 Michelstadt

Fröffnung am Dienstag, 29. N Abschluss im Rahmen der interkulturellen Woche am Donnerstag, 04. Oktober um

7. September 2012, ab 20 Uhr

Halay Night

Diese Party richtet sich an alle Jugendlichen des Odenwaldkreises. Der PAZDER – Michelstadt e.V. lädt euch herzlich ein, bei guter Stimmung zusammen zu kommen. Es kann getanzt und gezeigt werden, dass gerade unter Jugendlichen eine ausgelassene Party, unabhängig von Herkunft und Religion jedes Einzelnen, gefeiert werden kann. Denn so wie der Halay-Tanz ein traditioneller Volkstanz verschiedener Ethnien ist, so geht es auch an diesem Abend darum verschiedene Kulturen zusammenzubringen.



Veranstaltungsort:

PAZDER - Michelstadt e.V. Zellerstraße 1 64720 Michelstadt

Kontakt:

Herr Ali Baba Cankiran Tel.: 0176-10211453



Donnerstag, 20. September 2012 ab 19 Uhr

"Daheim in zwei Welten" – Aulagespräch an der Georg-Ackermann-Schule

Die Georg-Ackermann-Schule lädt ein zu einer Lesung mit anschließendem Gespräch mit dem Schriftsteller, Übersetzer und Journalist Nevfel Cumart. Nevfel Cumart mit türkisch-arabischen Wurzeln, lebt und arbeitet in Stegaurach bei Bamberg. In seinen Gedichten schlägt er eine Brücke zwischen der Türkei und Deutschland. Er beschreibt sein Leben zwischen zwei Sprachen und Kulturen. In seinem Werk wirbt der Autor für Toleranz, Vernunft und Verständigung unter Menschen aus verschiedenen Kulturen. **Eintritt frei.**

Veranstaltungsort:

Georg-Ackermann-Schule Schulstraße 1 64747 Breuberg / Rai-Breitenbach

Kontakt:

Herr Arno Jekel Mail: apfelbaum@t-online.de

dazwischen

meine frau griechin
mein trauzeuge amerikaner
meine mutter türkin
mein freund yeminit
meine patentochter deutsche
mein nachbar algerier
mein professor österreicher
mein arzt iraker
und irgendwo
dazwischen
ich
auf diesem staubkorn
genannt erde



aus: Schlaftrunken die Sterne

Samstag, 29. September 2012 ab 17 Uhr 20 Jahre Runder Tisch für Internationale Verständigung

Der Runde Tisch "Aktionskreis für internationale Verständigung" lädt herzlich zu seinem Jubiläumsfest ein. Das bunte Miteinanderfest mit ehemaligen Flüchtlingen die hier im Odenwald eine neue Heimat gefunden haben, läutet das Motto der Interkulturellen Woche, "Willkommen – wer immer Du bist", gelungen ein.

Veranstaltungsort:

Ev. Gemeindehaus der Michaelsgemeinde Reichelsheim Rathausplatz 3 Tel. 06164-3975 64385 Reichelsheim

Kontakt:

Frau Annemarie Knichel
Mail: annemarie@knichel.net



AKTIONSKREIS FÜR INTERNATIONALE VERSTÄNDIGUNG

Reichelstein (Osw.)

Chor zur Interkulturellen Woche

bei der Sängervereinigung "Harmonie 1864" Mümling-Grumbach e.V.

Herzlich willkommen - wer immer du bist

Das nächste Konzert der Sängervereinigung "Harmonie 1864" Mümling-Grumbach am 29.09.2012 steht in Verbindung mit der Interkulturellen Woche im Odenwaldkreis. Zu dieser Veranstaltung gründet der Verein einen Chor zur Interkulturellen Woche, der mit internationalen Liedern zu dieser Veranstaltung beitragen wird. Auf ein außergewöhnliches Programm kann man gespannt sein.

Männer und Frauen jeden Alters und jeder Herkunft, die Spaβ am Singen haben oder es einfach nur ausprobieren wollen sowie die Begegnung der Kulturen unterstützen, haben die Möglichkeit, sich zu beteiligen.

Der Chor zur Interkulturellen Woche probt jeden Dienstag, von 19 Uhr bis 20:30 Uhr, in der Forsthausstraße 3 in Mümling-Grumbach. Sommerpause des Chores ist vom 17. bis einschließlich 31. Juli 2012.

Interessenten können sich bei: Herr Bernd Vogel 06063/911670 und Herr Andreas Demmel (Chorleiter) 06061/969115 telefonisch informieren und anmelden.

Samstag, 29. September 2012 ab 20 Uhr

Konzert zur Interkulturellen Woche

Die Sängervereinigung "Harmonie 1864" Mümling-Grumbach e.V. - Chor des Hessischen Sängerbundes im Deutschen Chorverband - lädt an diesem Abend herzlich zu einem interkulturellen Chorkonzert ein. Im Vordergrund stehen bei dieser vielfältigen, musikalischen Veranstaltung Lieder aus aller Welt, vorgetragen von der Sängervereinigung Mümling-Grumbach und dem Projektchor zur Interkulturellen Woche.

Veranstaltungsort:

Kultur- und Sporthalle Mümling-Grumbach Wiesenweg 18 64739 Höchst / Mümling-Grumbach

Kontakt:

Herr Bernd Vogel Mail: bernd@vogel-birkert.de

Herr Andreas Demmel
Mail: a-demmel@t-online.de



Sonntag, 30. September 2012, ab 15 Uhr Interreligiöse Gebete der Interkulturellen Woche

In der Odenwaldhalle findet in diesem Jahr ein Nachmittag der interreligiösen Gebete, als offizielle **Auftaktveranstaltung für die Inter-kulturelle Woche** im Odenwaldkreis, statt. Die teilnehmenden Konfessionen sind in diesem Jahr noch bunter gemischt.

Mit dabei sind:

- Die Muslimen DiTiB Diyanet Türkisch-Islamischer Kultur Verein e.V. Gemeinde zu Breuberg
- der Islam Kultur Merkezleri Birligi Michelstadt Subesi, Verein zur Förderung der Integration und Bildung in Michelstadt e.V.,
- die Jüdische Gemeinde Synagoge Michelstadt
- · die Buddhisten-vietnamesische Gemeinschaft Odenwald e.V.,
- · die Alevitische Gemeinde Odenwald e.V.
- · sowie die Katholische Kirche unter Dekan Heckmann und
- die Evangelische Kirche unter Dekan Arras vom Dekanat Odenwald.

Zu einem besonderen Erlebnis soll die vielfältige musikalische Begleitung werden, denn jede Konfession wird Lieder, Texte bzw. spirituelle Gesänge aus der eigenen religiösen Tradition vortragen. Weitere musikalische Begleitung erfolgt durch den Chor der Theodor-Litt-Schule. Anschließend findet ein gemeinsames "Kaffeetrinken" mit interkulturellen Köstlichkeiten, ebenfalls in der Odenwaldhalle statt. Hier werden kulinarische Köstlichkeiten der verschiedenen Kulturen angeboten.

Veranstaltungsort:

Odenwaldhalle Erbacher Straße 33, 64720 Michelstadt

Kontakt:

Herr Aristide Sambou
Tel. 06061-96500
Mail: aristide sambou@dw-odw.de

Diakonisches Werk Odenwald











Montag, 1. Oktober 2012, von 19 bis 22 Uhr

"Fasten auf Italienisch" - Filmvorführung

Das **Bündnis "Odenwald gegen Rechts"** lädt herzlich zu einem gemütlichen Filmabend ein. In dem Film "Fasten auf Italienisch" werden die Wirren interkultureller Begegnungen und Identitätsfindung auf sehr humorvolle Weise dargestellt. Mehr zum Inhalt unter www.arsenalfilm.de.

Die Veranstaltung bietet:

- 19 Uhr: Empfang & Begrüßung; 19:30 Uhr: Filmbeginn
- Anschließend Gespräche bei italo französisch arabischem Flair.
- Einladung zu Getränken und kleinen Spezialitäten
- · Ca. 22 Uhr: Ende der Veranstaltung
- Eintritt frei

Veranstaltungsort:

Löwenhofreite Marktplatz 1 Tel: 06061-969911

64720 Michelstadt

Kontakt:

Frau Rittmeyer

Mail: info@odenwald-gegen-rechts.de



Dienstag, 2. Oktober 2012, von 10-14 Uhr Beratungsstelle für Frauen in Gewalt- und Krisensituationen Ohne Gewalt leben – Jeder Mensch hat ein Recht darauf!

Unter diesem Motto lädt die Beratungsstelle für Frauen in Gewalt- und Krisensituationen zum **Tag der offenen Tür** ein. An diesem Tag möchten die Mitarbeiterinnen der Beratungsstelle Frauen die Gelegenheit bieten, die Räumlichkeiten und die Angebote der Beratungsstelle kennen zu lernen. Es wird Zeit und Raum für ein persönliches Gespräch geben.

Kontakt:

Frau Christine Henke Frau Inge Berg Mail: Frauenberatung-erbach@web.de

Veranstaltungsort:

An der Zentlinde 5b 64711 Frhach

Beratungsstelle für Frauen in Gewalt- und Krisensituationen

Beratung • Information • Kontakt

- Psychosoziale Beratung bei häuslicher Gewalt
- · Akute Krisenberatung
- Beratung bei Partnerschaftskonflikten, Trennungs- und Scheidungsberatung
- Beratung zum Gewaltschutzgesetz
- Beratung in Fällen von Stalking
- Interventionsstelle für häusliche Gewalt

Telef. Sprechzeit: Do 9.30 - 11.30 Uhr

Die Beratung ist auf Wunsch anonym und kostenlos.

An der Zentlinde 5b 64711 Erbach Tel.: 06062 - 26 68 74

frauenberatung-erbach@web.de

FRAUENHAUS ERBACH

Zuflucht • Beratung • Begleitung

- Zufluchtsort für Frauen und ihre Kinder, die körperlich, seelisch und/oder sexuell misshandelt oder bedroht werden
- Aufnahme Tag und Nacht möglich
- Hilfesuchende Frauen können sich telefonisch an das Frauenhaus wenden
- Die Adresse ist zum Schutz der Frauen geheim

Postfach 12 01 64702 Erbach Tel.: 06062 - 56 46 frauenhaus-erbach@web.de



Dienstag, 2. Oktober 2012 und Donnerstag, 4. Oktober 2012, jeweils von 9-11 Uhr Welcome diversity!

Bei dieser Veranstaltung handelt es sich um Workshops der Kinderund Jugendförderung in denen Vielfalt erlebbar und deutlich gemacht werden soll. Die Workshops richten sich an Schülerinnen und Schüler der 6, 7. und 8. Klassen. Durch das Aufzeigen unterschiedlicher Fähigkeiten, Kenntnisse und Stärken sollen die Potenziale, die interkulturelle Vielfalt mit sich bringt, erlebbar gemacht werden. Ziel der Workshops ist es, Vielfalt als Chance zu begreifen. Der Kontakt zu den Schulklassen erfolgt über die Kinder- und Jugendförderung.

Kontakt:

Frau Katrin Fetsch

Mail: Kijufoe@odenwaldkreis.de Internet: www.jugend-odenwald.de

Tel: 06062-703915



Dienstag, 2. Oktober 2012, um 19 Uhr

Vortragsreihe "EU Außen- und Asylpolitik" und "Ara-Bellion"

"Ara-bellion" - Die Veränderungen in der arabischen Welt. Der Nahostexperte und Botschafter der Europäischen Kommission a. D. Christian Falkowski gibt mit seinem spannenden Vortrag "Ara-bellion" einen Einblick in die jüngsten Vorgänge in der arabischen Welt und analysiert deren Auswirkungen auch auf die Europäische Union. Anschließend steht er dem interessierten Publikum für Fragestellungen zur Verfügung.



Veranstaltungsort:

Landratsamt Erbach Michelstädter Straße 12 64711 Erbach

Kontakt:

Herr Bernd Pfau
Mail: b.pfau@odenwaldkreis.de
Tel. 06062-701299



Montag, 3. Oktober 2012, von 10 bis 15 Uhr

Spiele der Welt in unserer Odenwälder Natur

Bei "Menschen & Monika Fuhrig" erwartet Kinder ab 4 Jahren mit ihren Eltern ein Waldabenteuer der besonderen Art. Im Rahmen der Interkulturellen Woche wird es in diesem Waldabenteuer um das Von- und Miteinander Lernen durch ein Zusammenkommen von Kindern aus verschiedenen kulturellen Traditionen gehen. Gemeinsam erfahrt ihr Kinder-Spiele aus aller Welt. Jeder darf eigene Ideen aus seinem Land mitbringen.

Die Kinder können mit ihren Eltern an den Spielen teilnehmen, auch einzelne Erwachsene können teilnehmen. Jede teilnehmende Familie bringt etwas zu Essen für das gemeinsame Buffet mit, so dass wir die unterschiedlichen Kulturen auch darin erschmecken können.

Teilnahme kostenfrei.

Freiwillige HelferInnen können sich vorab unter angegebenem Kontakt melden.

Treffpunkt:

Früheres Gasthaus "Ponyhof", hinter dem Waldschwimmbad. Der umliegende Wald mit den nahen Wiesen und dem Bach wird Spielfläche sein.

Kontakt:

Monika Fuhrig Tel. 06061 - 705805 Mail: MonikaFuhrig@web.de



Mittwoch, 3. Oktober 2012 ab 10 Uhr Bundesweiter "Tag der offenen Moschee"

Der Tag der offenen Moschee findet in Deutschland seit 1997 am 3. Oktober, dem Tag der deutschen Einheit statt. Den Termin hat der Zentralrat der Muslime in Deutschland (ZMD) bewusst gewählt. Er soll die Zugehörigkeit der Muslime zur Einheit Deutschlands zeigen. In ganz Deutschland öffnen am an diesem Tag etwa 1.000 Moscheen verschiedener Verbände ihre Tore für über 100.000 Besucher. Viele Moschee-Gemeinden und andere Verbände haben sich inzwischen der Initiative angeschlossen. Eine Moschee ist ein ritueller Ort des gemeinschaftlichen islamischen Gebets sowie der politischen, rechtlichen und lebenspraktischen Wertevermittlung im Sinne des Islams. Von vielen wird sie auch als ein sozialer Treffpunkt genutzt, als Ort für Unterricht und Gespräche wie auch als Veranstaltungsort für das Feiern gesellschaftlicher Anlässe.

Die DITIB Türkisch-Islamische Gemeinde zu Breuberg e.V.

öffnet anlässlich des bundesweiten "Tags der offenen Moschee" ihre Türen für Besucher und



das interessierte Publikum zwischen **10 und 15 Uhr. Ab 15 Uhr** findet zusätzlich eine Informationsveranstaltung zum Thema "Islamische Bestattung" statt. Diese Informationsveranstaltung soll u.a. die Notwendigkeit der Einrichtung separater Gräberfelder für Muslime in Form eines Zentralfriedhofs verdeutlichen.

Veranstaltungsort:

DITIB Türkisch-Islamische Gemeinde zu Breuberg e.V. Sudentenstraße 19, 64747 Breuberg

Kontakt:

Herr Mustafa I. Aksu / Herr Mehmet Kara Herr Metin Bayram (Islamische Bestattung) Mail: ditib-breuberg@t-online.de

Auch der Islam Kultur Merkezleri Birligi Michelstadt Subesi-Verein zur Förderung der Integration und Bildung in Michel-



stadt e.V. wird seine Moscheetüren zwischen **10 und 15 Uhr** für jedermann öffnen.

Veranstaltungsort:

Islam Kultur Merkezleri Birligi Michelstadt Subesi-Verein zur Förderung der Integration und Bildung in Michelstadt e.V. Fabrikstraße 1, 64720 Michelstadt

Kontakt:

Herr Erkan Karaoglu Herr Yayla Nusrut Mail: Vfib-mich@gmx.de

Donnerstag, 4. Oktober 2012, ab 17 Uhr

Finissage "Von Istanbul nach Rosenbach" und Preisverleihung des Wettbewerbs "Migrationsgeschichten"

Zu zweierlei Anlässen lädt das Diakonische Werk Odenwald an diesem Nachmittag in sein Haus ein. Zum einen heiβen wir Sie herzlich Willkommen zur Finissage der Ausstellung "Von Istanbul nach Rosenbach – 50 Jahre Gastarbeiter im Odenwald" die Schülerinnen und Schüler der Georg Ackermann Schule Breuberg erstellt haben und die seit Mai 2012 in den Räumen des Diakonischen Werkes in Michelstadt zu sehen ist. Zum anderen werden die Exponate des Wettbewerbs "Migrationsgeschichten" ausgestellt, mit besonderer Berücksichtigung der Gewinnerexponate durch die Preisverleihung.

Die Veranstaltung bietet:

- Besichtigung und Finissage der Ausstellung "Von Istanbul nach Rosenbach"
- Preisverleihung für die Exponate des Wettbewerbs "Migrationsgeschichte"
- als musikalisches Highlight werden die Saz-Spielerinnen Melissa Tas und Julide Sevik zu hören sein
- für kleine Speisen und Getränke wird gesorgt

Veranstaltungsort:

Diakonisches Werk Odenwald Bahnhofstraβe 38, 64720 Michelstadt Tel. 06061-9650117

Kontakt:

Frau Anja Scheibel,
Herr Aristide Sambou
Mail: anja.scheibel@dw-odw.de
aristide.sambou@dw-odw.de



Diakonie Diakonisches Werk Odenwald

Mozaik Kulturverein Odenwaldkreis e.V.



Donnerstag, 4. Oktober 2012, ab 15 Uhr

Grimm's Märchen in aller Welt

Bei dieser Veranstaltung locken die Kindergärten Michelstadt mit den "Bremer Stadtmusikanten" als Stabpuppentheater, dem "Froschkönig" als Theaterstück und einer Märchenlesung. 2 Stücke, gespielt von den Erzieherinnen des Kindergartens Kräuternest, Kindergarten an der Basilika und Kindergarten in der Kellerei für Kinder von 3 – 7 Jahren.



Veranstaltungsort: Südflügel der Kellerei Michelstadt



Frau Anni Resch Mail: resch@michelstadt.de Tel. 06061-925421

Freitag, 5. Oktober 2012, von 11 bis 15 Uhr

F+U Sprachförderung

Der Fachbereich Sprachen der F+U Rhein-Main-Neckar gGmbH lädt alle Interessierten herzlich zu einem **Tag der offenen Tür** ein. Die Teilnehmer der Integrations- und Sprachkurse werden ihre jeweiligen Herkunftsländer mit kleinen kulinarischen Speisen präsentieren.



Veranstaltungsort:

F+U Rhein-Main-Neckar GmbH Frankfurter Straße 37 64720 Michelstadt

Kontakt:

Frau Uschi Schmidt Tel. 06061 / 94370 Mail: schmidt@fuu.de



Freitag, 5. Oktober 2012, von 12 bis 18 Uhr

Internationales Kinderfest

Auch dieses Jahr bietet die AWO Kindern wieder die Möglichkeit auf Spiel und Spaß beim Internationalen Kinderfest anlässlich der Interkulturellen Woche.

Das Fest bietet:

- Vorführungen und Aktivitäten rund um Kinder- und Jugendgruppen
- Kletterturm (wetterabhängig), Hüpfburg, Clown, Kinderschminken etc.
- für süße und deftige Speisen sowie für Getränke wird gesorgt sein

• Eintritt frei





Veranstaltungsort:

AWO - Mehrgenerationenhaus Kellereibergstraße 4 64720 Michelstadt

Kontakt:

Frau Schley / Frau Akinli Tel. 06061 - 942320 Mail: n.akinli@awo-odenwald.de

Maii. II.akiiiii@awo oueiiwaiu.ue



Freitag, 5. Oktober, von 18.30 bis 20.30

Innere Balance durch Meditation

In dieser zweistündigen Veranstaltung gibt der Mönch aus der Pagode "Buddhas Weg" ein Einführung in den Buddhismus und Meditation. Diese theoretische Einführung wird durch praktische buddhistische Meditationstechniken ergänzt. Ziehen Sie sich bequem an für die geplanten Sitz- und Gehmeditationsübungen.

Für anschlieβende Fragen und Antworten wird Zeit bleiben. Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Um Anmeldung wird gebeten.

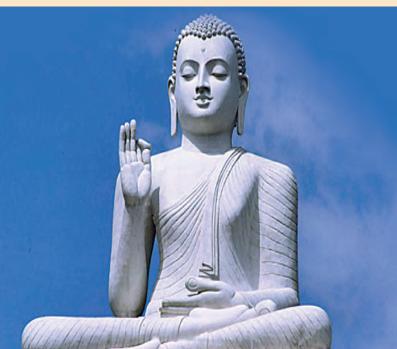
Veranstaltungsort:

Diakonisches Werk Michelstadt Bahnhofstraße 38 64720 Michelstadt

Kontakt:

Herr Tung Huynh Tel. 0160-94826169

Mail: huynh.tung@yahoo.com



Anmeldeformular

Anmeldeschluss: 28. September 2012

An das Diakonische Werk Odenwald Bereich Migration & Interkulturelles Beratung Herr Aristide Sambou Bahnhofstr. 38 · 64720 Michelstadt E-Mail: Aristide.sambou@dw-odw.de

Fax: 06061/ 9650-140

Die Teilnahme ist kostenlos.

Datum

Hiermit melde ich mich zur Veranstaltung des Vereins "Vietnamesische Gemeinschaft Odenwald e.V."

Zum Thema "Innere Balance durch Meditation"Am Freitag, den 5. Oktober 2012 um 18:30 Uhr, an.



Name					
Straβe					
PLZ / Ort					
Institution					
Tel. / Fax					
E-Mail					
Ich bin tätig					
im öffentlichen Bereich					
im sozialen und schulischen Bereich					
als Mitarbeiter/in einer Behörde					
sonstiges					

Unterschrift

HERZLI(H WILLKOMMEN -WER IMMER DV BIST.



Die Interkulturelle Woche ist eine Initiative der Deutschen Bischofskonferenz, der Evangelischen Kirche in Deutschland und der Griechisch-Orthodoxen Metropolie. Sie werden im Odenwald repräsentiert durch:





Freitag, 5. und Samstag, 6. Oktober 2012, von 18.30 bis ca. 23 Uhr Africa Party Lounge

Das Restaurant Ada's Buka bietet an diesen Tagen ein besonderes Programm. **Ein westafrikanisches Buffet und Live-Musik,** von Djali Kunda aus Gambia mit dem Kora-Spieler Aziz Kuyateh, lassen diesen Restaurantbesuch zu einem kulturellen Highlight werden. Der Preis für Essen und Konzert beträgt 22 €, Getränke extra.

Bitte frühzeitig reservieren.



Veranstaltungsort:

Restaurant Ada's Buka Felsberg 3, 64686 Lautertal Tel. 06254-1349

Kontakt:

Frau Robinson Kuba Mail: Robinson-kuba@adas-buka.de www.adas-buka.de



Samstag, 6. Oktober 2012, von 16 bis 18 Uhr

Eine Märchenreise um die halbe Welt

Die Veranstaltung richtet sich an Erwachsene aus aller Welt und bietet Erzählungen (Erzählerin: Regina Haas-Sauer) sowie Musik (Dr. Ursula von Netzer) mit meditativer Bildbetrachtung (Dr. Peter Ibler). Es werden Märchen aus unterschiedlichen Kulturen erzählt die mit Flötenmusik begleitet werden und durch meditative Bildbetrachtung vertieft werden sollen.

Bitte telefonische Anmeldung unter 06165 - 6504

Veranstaltungsort:

Märchenhaus in der Fritz-Keller-Straβe 2 64747 Breuberg / Wald-Amorbach

Kontakt:

Frau Regina Haas-Sauer Mail: De.danaan@t-online.de



Sonntag, 7. Oktober 2012, ab 14 Uhr

Frauenfest im Pazder e.V.

Bei diesem Fest treffen sich die Frauen die im Verein Pazder - Michelstadt e.V. aktiv sind und laden herzlich ein: Willkommen sind bei diesem Fest alle Frauen des Odenwaldkreises.

Lernen Sie sich kennen, tauschen Sie sich aus und werden Sie gemeinsam, in einem kulturell vielfältigen Rahmen aktiv mit verschiedenen Musik-, Tanz- Karaoke singen und Folkloredarbietungen aus aller Welt. Das Wohlgefühl und die Erfrischung wird besorgt!

Veranstaltungsort:

PAZDER-Michelstadt e.V. Zellerstraße 1 64720 Michelstadt

Kontakt:

Frau Yasemin Hasoglu Tel: 015222501770 Frau Mercan Atli Tel: 015253262660





Dienstag, 9. Oktober 2012, ab 18 Uhr 50 Jahre Städtepartnerschaft

Erbach und Michelstadt pflegen seit 50 Jahren Städtepartnerschaften zu Europäischen Städten.

•	Pont-de-Beauvoisin	(Frankreich)	50 Jahre
•	Rumilly	(Frankreich)	40 Jahre
•	Hulst	(Niederlande)	43 Jahre
•	Königsee	(Thüringen)	20 Jahre
•	Ansião	(Portugal)	20 Jahre
•	Jičín	(Tschechische Republik)	20 Jahre

Bei dieser Veranstaltung berichten Zeitzeugen aus Erbach und Michelstadt von den ersten Anfängen bis zur heutigen Entwicklung.

Kontakt:

Anni Resch und Erich Petersik AK Integration/Migration des CDU Kreisverbandes CDU Geschäftsstelle, Hauptstraße 59, 64711 Erbach

Tel. 06061-925421

Veranstaltungsort:

Historisches Rathaus in Michelstadt



Freitag, 12. Oktober 2012, ab 16.00 Uhr Meditationsweg Sonnengesang des heiligen Franziskus

Wir gehen den "Meditationsweg Sonnengesang des heiligen Franziskus" von Steinbach, Parkplatz Einhardstraße nach Rehbach, Elisabeth Franziskuskapelle mit Erläuterungen zur Weltgebetstafel.



Treffpunkt: Parkplatz Einhardstraße Michelstadt / Steinbach

Kontakt:

Gerald Jaksche Franziskuszentrum Rehbach Tel. 06061-969649



Samstag, den 13.10.2012 ab 16 Uhr

Abschlussveranstaltung der Interkulturellen Wochen Michelstadt 2012

Pazder - Michelstadt e.V., in der Zellerstraße 11, 64720 Michelstadt

Auch in diesem Jahr findet die Abschlussveranstaltung der Interkulturellen Woche im Vereinshaus der PAZDER-Michelstadt e.V. statt. Dieses interkulturelle Abschlussfest bietet folgendes Programm: Ein Fest der Kulturen mit verschiedenen Musik-, Tanz-, Lieder- und Folkloredarbietungen aus aller Welt! Gemütliches Beisammensein!

Gelegenheit zum Mitfeiern und Mittanzen für alle!

- Grußworte
- · Saz-Musik Band (Ozan Müzik Evi Egitim Merkezi) aus Darmstadt
- · Kirchenchor St. Sebastian ab 17 Uhr
- · Musikband der Theodor-Litt-Schule
- Für das Wohlgefühl und die Erfrischung wird gesorgt!
 Anmeldung wird erbeten.

Eintritt frei.

Veranstalter / Auskunft / Anmeldung:







Veranstaltungsort:

Pazder-Michelstadt e.V. Zellerstraße 11 64720 Michelstadt

Kontakt:

Herr Aristide Sambou
Diakonisches Werk Odenwald
Tel. 06061-96500
Mail: aristide.sambou@dw-odw.de

Herr Ali Yüzer / Herr Ali-Haydar Cankiran / Herr Ahmet Yüzer (Pazder-Michelstadt Verein e.V.)

Weitere Veranstaltungen im Odenwaldkreis

Samstag, 10. November 2012, ab 18 Uhr Eine Million Sterne – lasst Hoffnung leuchten, für Menschen in Not hier und weltweit!

Freitag, 23. November 2012, von 9 bis 15.30 Uhr Fachtagung "Migration und Männlichkeit(en)"



Lichteraktion am 10.11.12 um 18.00 auf dem Marktplatz in Michelstadt

Veranstalter: Caritas Zentrum Erbach und Katholisches Dekanat Erbach



www.einemillionsterne.de

Samstag, 10. November 2012, ab 18 Uhr

Eine Million Sterne – lasst Hoffnung leuchten, für Menschen in Not hier und weltweit!

Kerzenlicht als Zeichen der Solidarität mit Menschen in Not

Am 10.11.2012 um 18:00 Uhr wird der historische Marktplatz in Michelstadt im Licht von vielen Hundert Kerzen erscheinen, denn dann findet die "Eine Million Sterne"-Aktion statt.

Die Aktion wird veranstaltet vom Caritas Zentrum Erbach und dem Katholischen Dekanat Erbach in Zusammenarbeit mit dem Bund der Katholischen Jugend, Pfarrgemeinden und weiteren Partnern. Herr Bürgermeister Kelbert hat die Schirmherrschaft.

Nicht nur in Michelstadt, sondern auch in vielen anderen Städten Deutschlands und Europas werden an diesem Tag Kerzen auf öffentlichen Plätzen entzündet. Koordiniert wird die weltweite Aktion von Caritas-international. Mit ihr soll ein Zeichen gesetzt werden für eine solidarische Gesellschaft und eine gerechte Welt und es soll die Aufmerksamkeit der Bevölkerung auf das Thema "Armut" gerichtet werden.

Nicht nur weltweit, auch bei uns gibt es Armut. So ist z.B. auch bei uns im Odenwaldkreis jedes 6. Kind von Kinderarmut betroffen. Diese Kinder sind materiell benachteiligt, stehen sozial, kulturell und gesellschaftlich am Rande, haben schlechte Bildungs- und Berufschancen und häufig auch gesundheitliche Probleme.

Im Vorfeld der Veranstaltung werden "Aktien" abgegeben gegen eine Spende in Höhe von 3 Euro. Davon werden je 1 Euro für die Finanzierung der Kerzen, für ein Straßenkinder-Schulprojekt in Kenia sowie für ein Projekt der Armutsbekämpfung im Odenwaldkreis eingesetzt.

Auch in der interkulturellen Woche werden Spenden für die Aktion gesammelt, z.B. beim Gottesdienst zum Auftakt der interkulturellen Woche.

Ansprechpartner für die Aktion ist Ursula Klemm vom Caritas Zentrum, Erbach, Hauptstr. 42, Tel.: 06062/955330, Mail: u.klemm@caritas-erbach.de.



Freitag, 23.11. 2012, von 9 bis 15.30 Uhr

Fachtagung "Migration und Männlichkeit(en)"

Diese Tagung will aufräumen mit gängigen Klischees. Im Fokus steht die Vielfältigkeit von Männlichkeit, besonders im Zusammenhang mit Migration, dabei stellen sich unter anderem die Fragen danach, welche Rolle Männlichkeit für junge Migranten spielt und wie sich Biografien entwickeln. Ferner werden Sie informiert über erste türkische Vätergruppen in Deutschland. Geladene Referentlnnen sind Frau Prof. Dr. Susanne Spindler von der Hochschule Darmstadt sowie der Diplom Psychologe Kazim Erdogan vom Verein Aufbruch Neukölln e.V. in Berlin. Am Vormittag sind Impulsreferate und Diskussionen eingeplant. Der Nachmittag wird interaktiver durch den Austausch und Diskussion in Kleingruppen mittels "world cafe". Dazwischen Improvisationstheater von & mit dem Fast Forward Theater aus Marburg.

Veranstaltungsort:

Aula der Beruflichen Schulen Erbacher Straße 50 64720 Michelstadt

Kontakt:

Frau Katrin Fetsch Mail: kijufoe@odenwaldkreis.de Tel: 06062-703915

Informationen und Anmeldeflyer: www.jugend-odenwald.de



Die Interkulturelle Woche wird gefördert durch



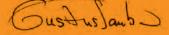
Die Teilnahme an den Veranstaltungen ist kostenfrei und richtet sich an alle Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

Haben Sie Anregungen oder Fragen wenden Sie sich an u.g. Personen, Adressen und Telefonnummern.

Wir freuen uns über Ihre Post.

Lassen Sie sich ermutigen, einander Kennenzulernen und Verständnis füreinander zu gewinnen. Die Vielfalt des Programms der Interkulturellen Woche in Michelstadt und im Odenwaldkreis will Sie zum offenen Austausch und gemeinsamen Feiern einladen.





Veranstalter / Auskunft / Anmeldung:

Herr Aristide Sambou Diakonisches Werk Odenwald

Migration, Migrationserstberatung und interkulturelle Beratung Bahnhofstraße 38 · 64720 Michelstadt · Tel.: 06061/9650-119 · E-Mail: mail@dw-odw.de

Frau Anni Resch

Leiterin städtischer Kindergärten/Frauenbeauftragte

Stadtverwaltung · Frankfurter Straße 3 · 64720 Michelstadt · Tel.: 06061/925421

E-Mail: resch@michelstadt.de · www.michelstadt.de